

- DE - Garantiebestimmung für EFOY Brennstoffzellen
- EN - Warranty condition for EFOY fuel cells
- FR - Objet de la garantie pour la pile à combustible EFOY
- IT - Condizioni di garanzia per la pila a combustibile EFOY
- ES - Condición de la garantía para células de combustible EFOY
- NL - Garantiebepaling voor de EFOY
- SV - Garantibestämmelser för EFOY
- NO - Garantibestemmelse for EFOY
- DK - Garantibestemmelse for EFOY
- FI - Vapaa-ajan alueella käytettävään EFOY



EUROPE¹
valid from 01.01.2024

DE Garantiebestimmung für EFOY Produkte

1. Garantie für EFOY Produkte

SFC Energy AG ("SFC") gewährt eine Herstellergarantie für private und gewerbliche Endkunden für folgende Produkte von SFC: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 und EFOY Operating Panel OP3.

Die Garantie wird ausschließlich gemäß den nachfolgenden Bestimmungen gewährt. Die Garantie setzt die Online-Registrierung durch den Endkunden unter Angabe von Kaufinformationen voraus insbesondere Seriennummer (soweit anwendbar), Angaben zu Käufer und Händler. Die Online-Registrierung muss innerhalb von vier Wochen nach dem Kaufdatum erfolgen. Die Registrierung ist ausschließlich online auf der Produktwebsite unter www.efoy.com möglich. Die Abtretung der Garantie an einen Dritten oder die Nutzung für ein anderes Gerät ist ausgeschlossen.

2. Umfang der Garantie

Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind und die nach dem Kauf durch den Endkunden auftreten. Die Garantiefrist beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufs des Produkts durch den Endkunden. Mängel müssen innerhalb der Garantiefrist geltend gemacht werden.

SFC wird Mängel ausschließlich nach eigener Wahl durch eine kostenlose Reparatur oder eine Ersatzlieferung beseitigen. SFC behält sich vor, die

Reparatur unter Verwendung von gebrauchten oder aufbereiteten Austauschteilen durchzuführen. Die Ersatzlieferung kann auch durch Lieferung eines gleichwertigen Nachfolgemodells erfolgen. Die von SFC im Rahmen der Garantie ersetzten Teile oder Geräte gehen in das Eigentum von SFC über. Die Garantiefrist beginnt durch die Garantieleistungen nicht von neuem und wird nicht verlängert, sondern die ursprüngliche Garantiefrist gilt unverändert fort. Dies gilt auch in Bezug auf Ersatzteile und Austauschgeräte, die im Rahmen der Garantie zur Verfügung gestellt werden; für diese beginnt keine neue Garantiefrist. Die Garantie beinhaltet keine Ansprüche, die über die kostenlose Reparatur hinausgehen, insbesondere besteht kein Anspruch auf ein Ersatz- oder Neugerät, auf Ersatz von Schäden oder Aufwendungen oder auf Ausgleich in Geld. Die kostenlose Reparatur oder die von SFC gewählte Ersatzlieferung erfolgt ausschließlich innerhalb Europas (siehe Länderliste¹). Der Endkunde ist für den Aus- und Einbau des Produkts selbst verantwortlich. Der Aufwand hierfür durch den Kunden oder einen beauftragten Dritten ist nicht von der Garantie gedeckt.

3. Ausschlüsse

Die Garantie gilt nur, für den vom Hersteller vorausgesetzten, bestimmungsgemäßen Gebrauch und wenn das Produkt gemäß dem Datenblatt sowie den anwendbaren Installations- und Bedienungsanleitungen installiert und betrieben wird. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- betriebsübliche Leistungsschwankungen und der Leistungsverlust im Rahmen der chemischen Degradation gemäß Datenblatt,

¹ Andorra, Österreich, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Tschechische Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Metropolregion Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland, Litauen,

Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, San Marino, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, Schweiz, Vereinigtes Königreich.

- Mängel der Brennstoffzelle nach der Überschreitung der im Datenblatt angegebenen Betriebsstundenzahl, die durch die Garantie abgedeckt ist (3.000 Stunden für die EFOY 80 und EFOY 150 / 6.000 Stunden für die EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 und EFOY Pro 2800),
- der Ersatz von Betriebsstoffen (Tankpatronen, Servicefluid),
- Mängel aufgrund des Einbaus in oder der Verbindung mit nicht von SFC vorgesehenen Teilen oder Geräten,
- nachträgliche Beschränkungen der Nutzung aufgrund neuer oder geänderter gesetzlicher Vorschriften,
- Mängel aufgrund der Verwendung von nicht Original-EFOY-Tankpatronen, einem anderen als dem dem Original-EFOY-Servicefluid oder sonstigen von SFC nicht zugelassenen Betriebsstoffen,
- Mängel aufgrund ungeeigneter Umgebungsbedingungen (z.B. Frost, eindringendes Wasser, ungenügende Belüftung, aggressive Dämpfe, Stäube, ungenügende Mindestabstände),
- Mängel aufgrund unsachgemäßer Installation oder Bedienung,
- Mängel aufgrund unsachgemäßen Transports,
- Mängel nach Öffnung der Brennstoffzelle oder nach Öffnung der verwendeten Tankpatrone.
- Mängel aufgrund von Ursachen außerhalb des Produkts, insbesondere aufgrund von Überspannung/Unterspannung,
- Schäden aufgrund von Gewalteinwirkung auf das Produkt durch Dritte oder höhere Gewalt (insbesondere Feuer, Wasser, Explosion).

4. Geltendmachung des Garantiefalles

Mängel, die von der Garantie abgedeckt sind, sind vom Kunden innerhalb der Garantiefrist beim EFOY-Kundendienst zu melden. Die Meldung muss insbesondere Angaben zur Art des Mangels, zum Gerätetyp sowie die Seriennummer (soweit anwendbar) des Produkts und sonstige für eine Mängelfeststellung relevante Informationen enthalten.

Zur Vermeidung von Transportschäden darf das Gerät nur nach Rücksprache mit dem EFOY-Kundendienst und ordnungsgemäß verpackt per Frachtgut versandt werden. Vor dem Versand ist die zur Versendung notwendige RMA-Nummer beim EFOY-Kundendienst zu erfragen. Das Frachtgut ist äußerlich mit der RMA-Nummer zu kennzeichnen. Im Fall der eigenmächtigen Versendung ohne RMA-

Nummer oder mit einem anderen als dem ggf. von SFC vorgegebenen Unternehmen, trägt der Kunde die Transportkosten und das Transportrisiko (Verlust oder Beschädigung).

Der Kunde muss der Sendung eine vollständige Kopie der Originalrechnung mit Angabe des Verkäufers sowie Ort und Datum des Kaufs beilegen. SFC behält sich vor, die Vorlage der Originalrechnung zu verlangen. Liegt kein Garantiefall vor, informiert SFC den Kunden hierzu und nennt die voraussichtlichen Reparaturkosten. Entscheidet sich der Kunde für die Reparatur, trägt er hierfür die Kosten. Liegt kein Garantiefall vor, trägt der Kunde auch die Versandkosten (Einsendung und Rücksendung) und SFC behält sich in diesem Fall vor, dem Endkunden eine Diagnose-Gebühr gemäß der aktuellen Preisliste zu berechnen.

Die Anschrift von SFC lautet:

SFC Energy AG
 Eugen-Saenger-Ring 7
 85649 Brunnthal
 Deutschland
 Tel.: +49 89 / 673 59 20
 Freecall¹: 00800 / 73 27 62 78
 Fax.: +49 89 / 673 592 369
 sales@efoy.com
 www.efoy.com

5. Service

Für technische Fragen zu den EFOY-Brennstoffzellen steht unser EFOY-Kundendienst unter den folgenden Rufnummern zu unseren üblichen Bürozeiten zur Verfügung:

Kostenloser Freecall (Deutschland): 00800 / 73 27 62 78¹

Aus allen anderen Ländern wählen Sie bitte: +49 89 / 673 592 555

EN	Warranty conditions for EFOY products
----	---------------------------------------

1. Warranty for EFOY products

SFC Energy AG ("SFC") offers a manufacturer warranty to private and commercial end customers for the following products from SFC: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800,

EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8 and EFOY Bluetooth Adapter BT2, EFOY Operating Panel OP3.

This warranty is offered solely in accordance with the following conditions. This warranty requires online registration by the end customer stating certain purchase information, in particular: the serial number (if applicable) and details about the purchaser and dealer. Online registration must be carried out within four weeks of the date of purchase. Registration can only be carried out online on the product website: www.efoy.com. Transfer of the warranty to a third party or use for another device is excluded.

2. Extent of the warranty

This warranty applies solely to defects resulting from flaws in material or workmanship and arising after the purchase by the end customer. The warranty period is 24 months from the date of purchase of the product by the end customer. Claims regarding defects must be made within the warranty period.

SFC will remedy defects at its sole discretion either by way of repair free-of-charge or by replacement. SFC reserves the right to use refurbished or used replacement parts to carry out repairs. Replacement may also take effect with the provision of an equivalent successor model. Parts or devices replaced by SFC in connection with fulfilment of the warranty become the property of SFC. The warranty period does not restart and it is not extended in case of repair or replacement. Rather, the original warranty period remains in force unchanged. This also applies to all spare parts or replacement devices provided under the warranty, i.e. a new warranty period does not begin for these items. This warranty does not grant any right other than for the free-of-charge repair. In particular, the end customer may not require a replacement device or new device, compensation for damages or expenses or any monetary compensation. Repair at no charge or, if chosen by SFC, the provision of a replacement device only occur within certain Europe countries (as per the list of countries²). The end customer is responsible for uninstalling and installing the

product. Any costs incurred by the customer or a commissioned third party in this regard are not covered by this warranty.

3. Exclusions

This warranty only applies for normal use as intended by the manufacturer and if the product is installed and operated in accordance with the data sheet and the applicable installation and operating instructions. The following are excluded from the warranty:

- fluctuations in normal operational performance and the loss of performance due to chemical degradation as per the data sheet,
- defects in the fuel cell arising after the number of operating hours specified in the data sheet as being covered by the warranty have been exceeded (3,000 hours for the EFOY 80 and EFOY 150/6,000 hours for the EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 and EFOY Pro 2800),
- the replacement of consumables (fuel cartridges, service fluid etc.),
- defects from the installation of, or connection to, parts or devices not approved by SFC,
- subsequent limitations to use due to new or modified legal provisions,
- defects resulting from the use of non-original EFOY fuel cartridges, non-original EFOY service fluid or other consumables not approved by SFC,
- defects resulting from unsuitable environmental conditions (e.g. frost, penetrating water, insufficient ventilation, aggressive vapors, dust, insufficient minimum spacing etc.),
- defects resulting from improper installation or operation,
- defects resulting from improper transportation,
- defects after opening the fuel cell or the fuel cartridge used,
- defects resulting from causes outside the product, in particular due to overvoltage/undervoltage,
- damage resulting from external forces on the product by third parties or force majeure (in particular: fire, water and explosions).

² Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, metropolitan France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco,

the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

4. In case of a claim

Defects covered by this warranty are to be reported to EFOY customer service by the customer within the warranty period. The report must include, in particular, information on the type of defect that occurred, the device type and the serial number (if applicable) of the product and other relevant information for diagnosis of the defect.

To avoid damage during transportation, the device may only be returned following consultation with EFOY customer service, with proper packaging and shipment as freight. The RMA number required for shipping must be obtained from EFOY customer service prior to dispatch. The freight is to be marked with the RMA number on the outside. Should the customer independently send a package without an RMA number or with a company other than that specified by SFC, the customer will bear the transportation costs and transportation risk (loss or damage).

The customer must include a complete copy of the original invoice specifying the seller as well as the location and date of the purchase. SFC reserves the right to demand presentation of the original invoice. Should a defect not be covered by the warranty, SFC will inform the customer of this and indicate the estimated repair costs. Should the customer choose to have the product repaired, the customer will bear the costs involved. Should a defect not be covered by the warranty, the customer will also bear the shipping costs (forward and return). In such cases, SFC reserves the right to charge the end customer a diagnostic fee as per the current price list.

SFC's address:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthal
Germany
Phone: +49 (0) 89/673 59 20
Toll-free call²: 00800/73 27 62 78
Fax: +49 (0) 89/673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Service

EFOY customer service is available for technical inquiries concerning EFOY fuel cells during our normal business hours at the following numbers:

Toll-free number²: 00800/73 27 62 78

From all other countries, please call: +49 (0) 89/673 592 555

FR Conditions de garantie pour les produits EFOY

1. Garantie pour les produits EFOY

SFC Energy AG (« SFC ») accorde une garantie constructeur aux clients finaux privés et commerciaux pour les produits SFC suivants : EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 et EFOY Operating Panel OP3.

La garantie est accordée exclusivement selon les conditions suivantes. La garantie exige l'enregistrement en ligne par le client final avec indication des informations relatives à l'achat, en particulier le numéro de série (le cas échéant), les coordonnées de l'acheteur et du vendeur. L'enregistrement en ligne doit avoir lieu dans un délai de quatre semaines suivant la date d'achat. L'enregistrement est possible uniquement en ligne sur le site produit à l'adresse www.efoy.com. La cession de la garantie à un tiers ou l'utilisation pour un autre appareil est exclue.

2. Étendue de la garantie

La garantie porte uniquement sur les défauts dus à des défauts de matériau ou vices de fabrication et qui surviennent après l'achat par le client final. Le délai de garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat du produit par le client final. Les défauts doivent être réclamés pendant le délai de garantie.

SFC remédiera aux défauts exclusivement à sa propre discrétion par une réparation gratuite ou une livraison de remplacement. SFC se réserve le droit d'effectuer la réparation en utilisant des pièces de rechange d'occasion ou reconditionnées. La livraison de remplacement peut également avoir lieu au moyen d'un modèle de remplacement équivalent. Les pièces ou appareils remplacés par SFC dans le cadre de la garantie deviennent la propriété de SFC. Le délai de garantie ne redémarre pas et n'est pas prolongé par les services de garantie, mais le délai

de garantie initial continue à s'appliquer sans changement. Ceci vaut également pour les pièces de rechange et les appareils de remplacement fournis sous garantie ; aucune nouvelle période de garantie ne commence pour ceux-ci. La garantie n'inclut pas les réclamations qui vont au-delà de la réparation gratuite, il n'est notamment pas permis de revendiquer un appareil de remplacement ou un nouvel appareil, une indemnisation pour les dommages ou les frais ou une compensation en argent. La réparation gratuite ou la livraison de remplacement choisie par SFC n'est effectuée qu'en Europe (voir liste des pays³). Le client final est lui-même responsable du démontage et du montage du produit. Les frais engagés à cet effet par le client ou un tiers mandaté ne sont pas couverts par la garantie.

3. Exclusions

La garantie s'applique uniquement à l'utilisation prévue par le fabricant et si le produit est installé et utilisé conformément à la fiche technique et aux manuels d'installation et d'utilisation applicables. La garantie exclut :

- les fluctuations normales de performance et la perte de puissance lors de la dégradation chimique selon la fiche technique,
- les vices de la pile à combustible après un dépassement du nombre d'heures de service, couvertes par la garantie, indiqué dans la fiche technique (3 000 heures pour EFOY 80 et EFOY 150/6 000 heures pour EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 et EFOY Pro 2800).
- le remplacement des combustibles (cartouches de combustible, fluide de service),
- le montage ou le raccordement avec des pièces ou des dispositifs non prévus par SFC,
- les restrictions d'utilisation ultérieures dues à des réglementations légales nouvelles ou modifiées,
- les défauts dus à la non-utilisation de cartouches de combustible EFOY d'origine, du fluide de service EFOY d'origine ou d'autres fluides de service agréés par SFC,
- les défauts dus à des conditions environnementales inadaptées (p. ex. gel, infiltrations d'eau, ventilation

insuffisante, vapeurs agressives, poussières, distances minimales insuffisantes),

- les défauts dus à une installation ou à une utilisation non conforme,
- les défauts dus à un transport non conforme,
- les défauts suivant l'ouverture de la pile à combustible ou l'ouverture de la cartouche de combustible,
- les défauts dus à des causes externes au produit, notamment dus à une surtension ou sous-tension,
- les dommages dus à l'utilisation de la force sur le produit par des tiers ou à la force majeure (notamment incendie, eau, explosion).

4. Validité du cas de garantie

Les défauts couverts par la garantie doivent être signalés par le client au service après-vente EFOY pendant la période de garantie. La notification doit contenir notamment des informations sur la nature du défaut, le type de l'appareil et le numéro de série (le cas échéant) du produit ainsi que d'autres informations utiles à l'identification du vice.

Pour éviter tout dommage pendant le transport, l'appareil ne peut être expédié qu'après consultation du service après-vente EFOY, par fret et dans un emballage approprié. Avant l'envoi, le numéro RMA requis pour l'expédition doit être obtenu auprès du service après-vente EFOY. Le fret doit être identifié extérieurement avec le numéro RMA. En cas d'expédition non autorisée sans numéro RMA ou avec une entreprise autre que celle éventuellement spécifiée par SFC, le client assume les frais de transport et le risque de transport (perte ou dommage).

Le client doit joindre à l'envoi une copie complète de la facture originale, indiquant le vendeur ainsi que le lieu et la date de l'achat. SFC se réserve le droit d'exiger la présentation de la facture originale. Si la garantie ne s'applique pas, SFC en informera le client et lui indiquera les coûts de réparation prévus. Si le client se décide en faveur de la réparation, il en supporte les coûts. Si la garantie ne s'applique pas, le client assume également les frais d'expédition (envoi et retour). Dans ce cas, SFC se réserve le droit

³ Andore, Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France métropolitaine, Allemagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie,

Luxembourg, Malte, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Royaume-Uni.

de facturer au client final une taxe de diagnostic selon la liste de prix en vigueur.

L'adresse de SFC est la suivante :

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
D-85649 Brunnthal
Allemagne
Tél. : +49 89/673 59 20
Appel gratuit³ : 00800/73 27 62 78
Fax. : +49 89/673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Service

Si vous avez des questions techniques sur les piles à combustible EFOY, notre service après-vente EFOY est à votre disposition aux numéros suivants pendant nos heures de bureau habituelles :

Appel gratuit³: 00800/73 27 62 78

Pour tous les autres pays, veuillez composer le : +49 89/673 592 555

IT Condizioni di garanzia per i prodotti EFOY

1. Garanzia per i prodotti EFOY

SFC Energy AG ("SFC") concede una garanzia del produttore per clienti finali privati e commerciali per i seguenti prodotti di SFC: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 ed EFOY Operating Panel OP3.

La garanzia viene concessa esclusivamente in conformità alle seguenti condizioni. Per ottenere la garanzia, il cliente finale deve registrarsi online inserendo le informazioni di acquisto, in particolare il numero di serie (laddove applicabile) e i dati sull'acquirente e sul rivenditore. La registrazione online deve essere effettuata entro quattro settimane dalla data di acquisto. È possibile registrarsi esclusivamente online sul sito dei prodotti www.efoy.com. È esclusa la possibilità di

cedere la garanzia a terzi o di utilizzarla per un altro apparecchio.

2. Entità della garanzia

La garanzia copre esclusivamente i difetti riconducibili a un errore di materiale o di produzione e che compaiono dopo l'acquisto da parte del cliente finale. Il periodo di garanzia è di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del prodotto da parte del cliente finale. I difetti devono essere reclamati prima della scadenza del periodo di garanzia.

SFC procederà a rimuovere i difetti optando, a sua completa discrezione, per una riparazione gratuita o una consegna sostitutiva. SFC si riserva di effettuare la riparazione utilizzando componenti di ricambio usati o riparati. La consegna sostitutiva può avvenire anche tramite la consegna di un modello successivo equivalente. I componenti o gli apparecchi sostituiti da SFC nell'ambito della garanzia diventano proprietà di SFC. Il periodo di garanzia non si rinnova tramite i servizi di garanzia e non viene prolungato, bensì continua a valere inalterato il periodo di garanzia originale. Ciò vale anche per i componenti e gli apparecchi di ricambio forniti nell'ambito della garanzia; per questi non inizia un nuovo periodo di garanzia. La garanzia non prevede alcuna rivendicazione che vada oltre la riparazione gratuita: in particolare, non si riconosce il diritto a un apparecchio nuovo o di ricambio, al risarcimento di danni o spese o al rimborso in denaro. La riparazione gratuita o la consegna sostitutiva scelta da SFC avviene esclusivamente in Europa (vedere Elenco dei Paesi⁴). Il cliente finale è responsabile per lo smontaggio e il montaggio del prodotto. La spesa che ne deriva per il cliente o un terzo incaricato non è coperta dalla garanzia.

3. Esclusioni

La garanzia vale solo in caso di utilizzo conforme e previsto dal produttore e se il prodotto viene installato e messo in funzione in conformità alla scheda tecnica e alle istruzioni di installazione e d'uso applicabili. Sono esclusi dalla garanzia:

⁴ Andorra, Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia Metropolitana, Germania, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo,

Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, San Marino, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

- le normali variazioni di potenza e la perdita di potenza nell'ambito della degradazione chimica secondo la scheda tecnica;
- difetti della pila a combustibile in seguito al superamento del numero di ore di funzionamento coperte dalla garanzia (3000 ore per EFOY 80 e EFOY 150/6000 ore per EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 e EFOY Pro 2800);
- la sostituzione di materiali operativi (cartucce di combustibile, liquido di manutenzione);
- il montaggio o il collegamento con i componenti o gli apparecchi previsti da SFC;
- limitazioni successive di utilizzo dovute a norme di legge nuove o modificate;
- difetti dovuti all'utilizzo di cartucce di combustibile non originali EFOY, di liquido di manutenzione non originale EFOY o di altri materiali operativi non omologati da SFC;
- difetti dovuti a condizioni ambientali non adatte (ad es. ghiaccio, infiltrazioni di acqua, aerazione insufficiente, vapori aggressivi, polveri, distanze minime insufficienti);
- difetti dovuti a un'installazione o a un utilizzo non conformi;
- difetti dovuti a un trasporto non conforme;
- difetti in seguito all'apertura della pila a combustibile o delle cartucce di combustibile utilizzate;
- difetti dovuti a cause esterne al prodotto, in particolare dovuti a sovratensione/sottotensione;
- danni dovuti alla forza esercitata da terzi o causati da forza maggiore (in particolare, fuoco, acqua, esplosione).

4. Esercizio del diritto di garanzia

I difetti che sono coperti dalla garanzia devono essere segnalati dal cliente al servizio clienti EFOY entro il periodo di garanzia. La segnalazione deve contenere, in particolare, i dati relativi al tipo di difetto e al modello di apparecchio, il numero di serie (laddove applicabile) del prodotto e altre informazioni rilevanti ai fini dell'identificazione del difetto.

Per evitare danni di trasporto, è consentito spedire l'apparecchio, confezionato in modo conforme alla merce, solo previa consultazione con il servizio clienti EFOY. Prima della spedizione, occorre richiedere il numero RMA necessario per la spedizione presso il servizio clienti EFOY. La merce deve essere contrassegnata esternamente con il numero RMA. In caso di spedizione autonoma senza

numero RMA o tramite un'azienda diversa da quella eventualmente indicata da SFC, il cliente si assume i costi di trasporto e il rischio legato al trasporto (perdita o danneggiamento).

Il cliente deve allegare alla spedizione una copia completa della fattura originale con i dati del rivenditore e il luogo e la data di acquisto. SFC si riserva di richiedere il documento originale della fattura. In caso di esercizio del diritto di garanzia, Se il difetto segnalato non è coperto dalla garanzia, SFC ne informerà il cliente e indicherà le spese di riparazione previste. Se il cliente decide di far effettuare la riparazione, le spese saranno a suo carico. Se il difetto segnalato non è coperto dalla garanzia, il cliente si assume anche le spese di spedizione (invio e spedizione di ritorno) e SFC si riserva di addebitare al cliente finale una tassa per la diagnosi secondo il listino prezzi attuale.

L'indirizzo di SFC è il seguente:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthal
Germania
Tel.: +49 89/673 59 20
Free Call⁴: 00800/73 27 62 78
Fax.: +49 89/673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Assistenza

Per domande tecniche relative alle pile a combustibile EFOY, il nostro servizio clienti EFOY è disponibile ai seguenti numeri di telefono nei nostri orari di lavoro consueti:

Free Call gratuito⁴: 00800/73 27 62 78
Da tutti gli altri Paesi: +49 89/673 592 555

ES Condición de la garantía para productos EFOY

1. Garantía para productos EFOY

SFC Energy AG ("SFC") ofrece a los clientes finales, tanto privados como profesionales, una garantía del fabricante para los siguientes productos de SFC: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 y EFOY Operating Panel OP3.

La garantía se otorga exclusivamente conforme a las siguientes disposiciones. Para que la garantía tenga validez, el cliente final deberá registrar en línea el producto haciendo constar la información de compra, en especial el número de serie (cuando sea aplicable), así como los datos del comprador y del distribuidor. El registro en línea se debe realizar dentro de un plazo de cuatro semanas a partir de la fecha de compra. Dicho registro solo se puede realizar en línea en el sitio web del producto, en la dirección www.efoy.com. Se excluye la cesión de la garantía a terceros o su uso para otro aparato.

2. Alcance de la garantía

La garantía se aplica exclusivamente a defectos debidos a fallos de material o de fabricación y que aparezcan después de la compra por parte del cliente final. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra del producto por parte del cliente final. Los defectos se deben reclamar dentro del período de garantía.

SFC subsanará los defectos, a su elección, mediante una reparación gratuita o sustituyendo el producto. SFC se reserva el derecho a realizar la reparación utilizando piezas de recambio usadas o recicladas. La sustitución del producto también se podrá realizar entregando un modelo posterior del mismo valor. Las piezas o los aparatos sustituidos por SFC en el marco de la garantía pasan a ser propiedad de SFC. El período de garantía no volverá a empezar ni se prorrogará al prestarse el servicio de garantía, sino que seguirá siendo válido el período de garantía original sin cambio alguno. Esto también es aplicable a las piezas de recambio y a los aparatos de reemplazo que se hayan puesto a disposición del cliente en el marco de la garantía, para los que no comenzará un nuevo período de garantía. La garantía no incluye derechos más allá de la reparación gratuita; en especial, no se reconoce el derecho a un aparato nuevo o de sustitución, a la indemnización por daños y perjuicios o gastos, ni a la compensación en efectivo. La reparación gratuita o la sustitución del producto elegida por SFC tendrán lugar exclusivamente dentro de Europa (véase lista de países⁵). El cliente final es responsable del

montaje y desmontaje del producto. Los gastos derivados de ello para el cliente o para terceros encargados no están cubiertos por la garantía.

3. Exclusiones

La garantía únicamente es válida para el uso preestablecido y previsto por el fabricante, y solo si el producto ha sido instalado y puesto en marcha conforme a la hoja de datos y a las instrucciones de instalación y manejo. Se excluyen de la garantía:

- las fluctuaciones normales de rendimiento y la pérdida de rendimiento en el marco de la degradación química conforme a la hoja de datos,
- los defectos de la pila de combustible tras sobrepasarse el número de horas de funcionamiento indicado en la hoja de datos y cubierto por la garantía (3000 horas para los modelos EFOY 80 y EFOY 150 / 6000 horas para los modelos EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 y EFOY Pro 2800),
- la sustitución de consumibles (cartuchos de combustible, fluidos de servicio),
- el montaje o la conexión con piezas o aparatos no previstos por SFC,
- las limitaciones de uso a posteriori debido a normas legales nuevas o modificadas,
- los defectos ocasionados por el uso de cartuchos de combustible no originales de EFOY, un fluido de servicio distinto del original de EFOY u otros consumibles no autorizados por SFC,
- los defectos ocasionados por condiciones ambientales inadecuadas (p. ej. hielo, agua que penetra en el aparato, ventilación insuficiente, vapores agresivos, polvo, distancias mínimas insuficientes),
- los defectos ocasionados por instalación o manejo inadecuados,
- los defectos ocasionados por un transporte inadecuado,
- los defectos ocasionados tras abrirse la pila de combustible o el cartucho de combustible utilizado,
- los defectos ocasionados por causas ajenas al producto, en especial debido a sobretensión/subtensión,

⁵ Andorra, Austria, Bélgica, Bulgaria, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, área metropolitana de Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania,

Luxemburgo, Malta, Mónaco, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumanía, San Marino, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

- los defectos ocasionados por el uso de la violencia sobre el producto por parte de terceros, o por fuerza mayor (en especial fuego, agua, explosiones).

4. Reclamación de la garantía

Los defectos cubiertos por la garantía deben ser notificados por el cliente, dentro del período de garantía, al servicio técnico de EFOY. En la notificación se debe incluir, en especial, información sobre el tipo de defecto, el modelo de aparato y el número de serie (cuando sea aplicable) del producto, así como cualquier otra información relevante para determinar el defecto.

Para evitar daños de transporte, el aparato sólo podrá ser enviado previo acuerdo con el servicio técnico de EFOY, y correctamente empaquetado como carga. Antes de proceder a su envío, deberá solicitarse el número RMA necesario al servicio técnico de EFOY. La carga se deberá identificar por fuera con el número RMA. En caso de envío por sus propios medios y sin número RMA, o con otra empresa diferente de la especificada por SFC, el cliente asumirá los costes y el riesgo del transporte (por pérdida o daños).

El cliente deberá adjuntar al envío una copia completa de la factura original, indicando el vendedor, así como el lugar y la fecha de la compra. SFC se reserva el derecho a reclamar la presentación de la factura original. Si la garantía hubiera vencido, SFC informará al cliente al respecto e indicará los costes por reparación que no asumirá el fabricante. Si el cliente opta por la reparación, asumirá los costes correspondientes. Si la garantía hubiera vencido, el cliente también asumirá los costes de transporte (envío y devolución). En ese caso, SFC se reserva el derecho a cargar al cliente final una tarifa de diagnóstico conforme a la lista de precios actual.

La dirección de SFC es la siguiente:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthal
Alemania
Tel.: +49 89 / 673 59 20
Llamada gratuita⁵: 00800 / 73 27 62 78
Fax.: +49 89 / 673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Servicio

Nuestro servicio de atención al cliente EFOY estará a su disposición para cualquier cuestión técnica sobre las pilas de combustible EFOY en el siguiente número de teléfono, en nuestro horario habitual de oficina:

Llamada gratuita⁵ 00800 / 73 27 62 78
Desde todos los demás países deberá marcar: +49 89 / 673 592 555

NL Garantiebepaling voor EFOY-producten

1. Garantie voor EFOY-producten

SFC Energy AG ("SFC") verleent een fabrieksgarantie voor particuliere en commerciële eindklanten voor de volgende SFC-producten: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 en EFOY Operating Panel OP3.

De garantie wordt uitsluitend verleend in overeenstemming met de volgende bepalingen. De garantie vereist de onlineregistratie door de eindklant met vermelding van de aankoopinformatie, met name het serienummer (indien van toepassing), de gegevens van de koper en de dealer. De onlineregistratie moet binnen vier weken na de aankoopdatum plaatsvinden. Registratie is alleen mogelijk op de website van het product via www.efoy.com. De overdracht van de garantie aan een derde partij of het gebruik ervan voor een ander apparaat is uitgesloten.

2. Omvang van de garantie

De garantie dekt alleen gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten die zich voordoen na de aankoop door de eindklant. De garantieperiode is 24 maanden vanaf de datum van aankoop van het product door de eindklant. Gebreken moeten binnen de garantieperiode worden geclaimd.

SFC zal de gebreken uitsluitend naar eigen goeddunken verhelpen door middel van gratis reparatie of vervangende levering. SFC behoudt zich het recht voor om de reparatie uit te voeren met gebruikte of gereviseerde vervangingsonderdelen. De vervangende levering kan ook worden gedaan

door het leveren van een gelijkwaardig nieuwer model. De onderdelen of apparaten die in het kader van de garantie door SFC worden vervangen, worden eigendom van SFC. De garantieperiode begint door de garantieservices niet opnieuw en wordt niet verlengd maar de oorspronkelijke garantieperiode blijft ongewijzigd van kracht. Dit geldt ook voor reserveonderdelen en vervangende apparaten die onder de garantie vallen; hiervoor begint geen nieuwe garantieperiode. De garantie omvat geen claims die verder gaan dan de kosteloze reparatie, in het bijzonder kan er geen aanspraak gemaakt worden op een vervangend of nieuw apparaat, op vergoeding van schade of kosten of op vergoeding in geld. De kosteloze reparatie of de door SFC gekozen vervangende levering is alleen beschikbaar binnen Europa (zie lijst met landen⁶). De eindklant is verantwoordelijk voor de uit- en inbouw van het product. De kosten hiervan voor de klant of een ingeschakelde derde partij worden niet gedekt door de garantie.

3. Uitsluitingen

De garantie geldt alleen voor het door de fabrikant veronderstelde beoogde gebruik en op voorwaarde dat het product wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met het datablad en de geldende installatie- en gebruikshandleiding. Uitgesloten van de garantie zijn:

- normale vermogensschommelingen en het verlies van vermogen tijdens chemische degradatie volgens het datablad,
- gebreken in de brandstofcel na overschrijding van het in het datablad aangegeven aantal bedrijfsuren, dat onder de garantie valt (3000 uur voor EFOY 80 en EFOY 150/6000 uur voor EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 en EFOY Pro 2800).
- de vervanging van bedrijfsstoffen (tankpatronen, servicevloeistof),
- de installatie of de verbinding met niet door SFC geleverde onderdelen of apparaten,
- latere beperkingen op het gebruik als gevolg van nieuwe of gewijzigde wettelijke voorschriften,
- gebreken als gevolg van het gebruik van niet-originele EFOY-tankpatronen, de niet-originele

EFOY-servicevloeistof of andere niet door SFC goedgekeurde bedrijfsstoffen,

- gebreken als gevolg van ongeschikte omgevingsomstandigheden (bijv. vorst, binnendringend water, onvoldoende ventilatie, agressieve dampen, stof, onvoldoende minimumafstanden),
- gebreken als gevolg van onjuiste installatie of bediening,
- gebreken als gevolg van verkeerd transport,
- gebreken na het openen van de brandstofcel of het openen van de gebruikte tankpatronen,
- gebreken door oorzaken buiten het product, met name door overspanning/onderspanning,
- schade als gevolg van het gebruik van geweld op het product door derden of overmacht (met name brand, water, explosie).

4. Indienen van een garantieclaim

Gebreken die onder de garantie vallen, moeten door de klant binnen de garantieperiode aan de klantenservice van EFOY worden gemeld. De melding moet met name informatie bevatten over de aard van het gebrek, het type apparatuur en het serienummer (indien van toepassing) van het product en andere informatie die relevant is voor het vaststellen van het gebrek.

Ter voorkoming van transportschade mag het apparaat uitsluitend na overleg met de EFOY-klantendienst goed verpakt als vracht worden verzonden. Vóór de verzending dient het voor de verzending benodigde RMA-nummer bij de EFOY-klantendienst aangevraagd te worden. Het vrachtpakket moet aan de buitenkant worden voorzien van het RMA-nummer. In geval van ongeoorloofde verzending zonder RMA-nummer of met een ander bedrijf dan het door SFC opgegeven bedrijf, draagt de klant de transportkosten en het transportrisico (verlies of beschadiging).

De klant dient een volledige kopie van de originele factuur bij de zending te voegen, met vermelding van de verkoper en de plaats en datum van aankoop. SFC behoudt zich het recht voor om het overleggen van de originele factuur te vragen. Indien er geen geldige garantie is, zal SFC de klant hierover informeren en

⁶ Andorra, Oostenrijk, België, Bulgarije, Kroatië, Tsjechië, Denemarken, Estland, Finland, metropoolregio Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederland,

Noorwegen, Polen, Portugal, Roemenië, San Marino, Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden, Zwitserland, Verenigd Koninkrijk.

de verwachte reparatiekosten vermelden. Als de klant voor de reparatie kiest, draagt hij de kosten daarvan. Als er geen geldige garantie is, draagt de klant ook de verzendkosten (verzending en terugzending) en in dit geval behoudt SFC zich het recht voor om de eindklant een diagnosevergoeding volgens de actuele prijslijst in rekening te brengen.

Het adres van SFC is:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthal
Duitsland
Tel.: +49 89 / 673 59 20
Gratis nummer⁶: 00800 / 73 27 62 78
Fax.: +49 89 / 673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Service

Voor technische vragen omtrent de EFOY-brandstofcellen staat onze EFOY-klantendienst onder de volgende telefoonnummers gedurende de gebruikelijke kantoortijden ter beschikking:

Gratis nummer⁶: 00800 / 73 27 62 78
Kies vanuit andere landen: +49 89 / 673 592 555

SV Garantiebepijstijmling f6r EFOY-produkter

1. Garanti f6r EFOY-produkter

SFC Energy AG ("SFC") ger en tillverkargaranti f6r privata och kommersiella slutkunder f6r f6ljande SFC-produkter: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 och EFOY Operating Panel OP3.

Garantin beviljas uteslutande enligt f6ljande bestijmlelser. Garantin f6rutsijtter att slutkunden registrerar sig online genom att ange ink6psinformation, i synnerhet serienummer (om tillijmpligt) samt uppgifter om k6paren och återf6rsijljaren. Online-registreringen mijste g6ras inom fyra veckor efter ink6psdatumet.

⁷Andorra, 6sterrrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, storstadsregionen Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta,

Registreringen kan endast g6ras online p6 produktwebbplatsen p6

www.efoy.com. 6verlåtelse av garantin till tredje part eller anvijndning f6r en annan enhet är utesluten.

2. Garantins omfatting

Garantin avser uteslutande fel som beror p6 material- eller tillverkningsfel och som uppstijr efter slutkunds ink6p. Garantiperioden uppgår till 24 mijnader frjtn det datum slutkunden k6per produkten. Fel mijste rapporteras inom garantiperioden.

SFC kommer endast att avhijlpja fel efter eget tycke genom gratis reparation eller byte. SFC f6rbehjller sig rjttten att utf6ra reparationen med begagnade eller renoverade reservdelar. Bytet kan ocksj ske genom leverans av en motsvarande efterf6ljande modell. Aganderjttten till delar eller enheter som byts ut av SFC i samband med garantin 6vergjr till SFC. Garantiperioden startar inte om i och med garantiitgijrderna och f6rljngs inte, utan den ursprungliga garantiperioden f6rblir of6rjndrad. Detta gijller jven reservdelar och utbytta enheter som tillhandahjlls i samband med garantin; ingen ny garantiperiod b6rjar gijlla f6r dessa. Garantin inkluderar inte nijgra rjttigheter ut6ver den avgiftsfria reparationen, i synnerhet ingjr ingen rjtt till nijgon utbytt enhet eller ny enhet, till ersijttning f6r skador eller utgifter eller till kompensati6n i pengar. Den kostnadsfria reparation eller det byte som valts av SFC sker uteslutande inom Europa (se lista 6ver ljinder⁷). Slutkunden ansvarar sjjlv f6r demontering och montering av produkten. Kundens eller en anlitad tredje parts kostnader f6r detta tjcks inte av garantin.

3. Friskrivningar

Garantin är endast giltig f6r den av tillverkaren avsedda, ändamijlsenliga anvijndningen och om produkten installeras och anvijnds i enlighet med databladet och tillijmpliga installations- och bruksanvisningar. Garantin tjcker inte:

Monaco, Nederljinderna, Norge, Polen, Portugal, Rumjnen, San Marino, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Schweiz, Storbritannien.

- normala prestandavariationer och prestandaförlust i samband med kemisk nedbrytning enligt databladet,
- fel i bränslecellen om det antal driftstimmar som anges i databladet och täcks av garantin överskrids (3 000 timmar för EFOY 80 och EFOY 150/6 000 timmar för EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 och EFOY Pro 2800),
- byte av förbrukningsvaror (tankpatroner, servicevätska),
- installationen eller anslutningen till delar eller enheter som inte är avsedda av SFC,
- senare begränsningar för användning på grund av nya eller ändrade lagbestämmelser,
- fel på grund av användning av icke-original-EFOY-tankpatroner, icke-original-EFOY-servicevätska eller andra förbrukningsvaror som inte godkänts av SFC,
- fel på grund av olämpliga omgivningsförhållanden (t.ex. frost, inträngande vatten, otillräcklig ventilation, aggressiva ångor, damm, otillräckliga minsta avstånd),
- fel på grund av felaktig installation eller manövrering,
- fel på grund av felaktig transport,
- fel efter öppning av bränslecellen eller öppning av den använda tankpatronen,
- fel på grund av orsaker utanför produkten, särskilt på grund av överspänning/underspänning,
- skador på grund av användning av våld på produkten av tredje part eller force majeure (i synnerhet eld, vatten, explosion).

4. Göra garantifall gällande

Fel som täcks av garantin måste rapporteras till EFOYs kundservice av kunden inom garantiperioden. Rapporten måste särskilt innehålla information om typ av fel, enhetstyp och serienummer (om tillämpligt) på produkten och annan information som är relevant för att kunna fastställa felet.

För att undvika transportskador får enheten endast skickas korrekt förpackad som fraktgods efter samråd med EFOYs kundservice. Före avsändning måste det RMA-nummer som krävs för sändning erhållas från EFOYs kundservice. Fraktgodset ska markeras med RMA-numret på utsidan. Vid egenmäktig avsändning utan RMA-nummer eller med ett annat företag än det som specificeras av SFC bär kunden transportkostnaderna och transportrisken (förlust eller skada).

Kunden måste bifoga en fullständig kopia av originalfakturan samt ange återförsäljare samt plats och datum för inköpet vid försändelse. SFC förbehåller sig rätten att begära att originalfakturan lämnas in. Om det inte föreligger något garantifall informerar SFC kunden om detta och anger förmodade reparationskostnader. Om kunden beslutar sig för reparationen är kunden skyldig att betala denna. Om det inte föreligger något garantifall bär kunden också fraktkostnaderna (för att skicka in och returnera) och i detta fall förbehåller sig SFC rätten att debitera slutkunden en diagnosavgift i enlighet med den aktuella prislistan.

SFCs adress lyder:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthall
Tyskland
Tel.: +49 89 / 673 59 20
Freecall?: 00800 / 73 27 62 78
Fax: +49 89 / 673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Service

För tekniska frågor om EFOY-bränslecellerna finns vår EFOY-kundservice där för dig på följande nummer under våra vanliga kontorstider:

Gratis freecall⁶ 00800 / 73 27 62 78
Telefonnummer för alla andra länder: +49 89 / 673 592 555

NO	Garantibestemmelse	for	EFOY-
	produkter		

1. Garanti för EFOY-produkter

SFC Energy AG («SFC») gir en produsentgaranti för private og kommersielle slutt kunder for følgende produkter fra SFC: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 og EFOY Operating Panel OP3.

Garantien gjelder utelukkende iht. etterfølgende bestemmelser. Garantien forutsetter elektronisk registrering av sluttkunden med angivelse av kjøpsopplysninger, spesielt serienummer (i den grad dette er aktuelt), opplysninger om kjøper og forhandler. Den elektroniske registreringen må foretas innen fire uker fra kjøpsdatoen. Registreringen er utelukkende mulig elektronisk på produksiden på www.efoy.com. Overføring av garantien til tredjepart eller bruk for et annet apparatet er ikke tillatt.

2. Garantiers omfang

Garantien gjelder utelukkende mangler som kan tilbakeføres til materielle feil eller produksjonsfeil, og som oppstår etter sluttkundens kjøp. Garantifristen er på 24 måneder fra kjøpsdato da sluttkunden kjøpte produktet. Krav om mangler må gjøres gjeldende innenfor garantifristen.

SFC vil utbedre mangler utelukkende etter eget skjønn i form av en gratis reparasjon eller bytte den ut med en ny enhet. SFC forbeholder seg retten til å utføre reparasjonen ved bruk av brukte eller overholte reservedeler. Ny levering kan også foretas som levering av en likeverdig, etterfølgende modell. Eierskapet til delene eller apparatene som byttes ut av SFC innenfor rammen av garantien, overføres til SFC. Hvis apparatet repareres eller erstattes under garantien, blir det ikke fastsatt noen ny garantiperiode fra servicetidspunktet. I stedet vil den opprinnelige garantiperioden fra kjøpstidspunktet fortsatt gjelde. Dette gjelder også med hensyn til reservedeler og erstatningsapparater som gjøres tilgjengelige innenfor rammen av garantien, dvs. ingen ny garantifrist gjelder. Garantien inneholder ingen krav som går ut over gratis reparasjon, spesielt er det intet krav på et reserveapparat eller nytt apparat, erstatning for skader eller kostnader eller pengekompensasjon. Gratis reparasjon eller ny levering valgt av SFC foretas utelukkende i Europa (se landelisten⁸). Sluttkunden er selv ansvarlig for demontering og montering av produktet. Kostnader for dette hos kunden eller ved bruk av tredjepart dekkes ikke av garantien.

3. Utelukkelse

⁸ Andorra, Østerrike, Belgia, Bulgaria, Kroatia, Den tsjekkiske republikk, Danmark, Estland, Finland, metropolregionen i Frankrike, Tyskland, Hellas, Ungarn, Irland, Italia, Kosovo, Latvia, Liechtenstein,

Garantien gjelder bare for tiltenkt bruk forutsatt av produsenten og når produktet er installert og drevet iht. databladet samt gjeldende installasjons- og bruksanvisninger. Det utelukkes av garantien:

- ytelsesvariasjoner vanlige under drift og ytelsestap innenfor rammen av kjemisk nedbrytning iht. databladet
- mangel på brenselceller iht. overskridelse av driftstimeantallet angitt i databladet og som dekkes av garantien (3000 timer for EFOY 80 og EFOY 150/6000 timer for EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 og EFOY Pro 2800)
- ny levering av driftsstoffer (tankpatroner, servicevæske)
- montering eller tilknytning av deler eller apparater som ikke er levert av SFC
- senere innførte begrensninger i bruken pga. nye eller endrede forskrifter
- mangler på grunn av bruk av ikke-originale EFOY-tankpatroner, den ikke-originale EFOY-servicevæsken eller andre ikke-tillatte driftsstoffer av SFC
- mangler på grunn av uegnede omgivelsesbetingelser (f.eks. frost, inntrengende vann, utilstrekkelig ventilasjon, aggressive damper, støv, uegnede minsteavstander)
- mangler på grunn av feil installasjon eller betjening
- mangler på grunn av feil transport
- mangler etter åpning av brenselcelle eller åpning av den brukte tankpatronen
- mangler på grunn av årsaker som ligger utenfor produktet, spesielt på grunn av overspenning/underspenning
- skader på grunn av ytre påvirkninger på produktet av tredjepart eller force majeure (spesielt brann, vann, eksplosjon)

4. I tilfelle garantikrav

Mangler som dekkes av garantien, må meldes av kunden til EFOY-kundeservice innenfor garantifristen. Meldingen må spesielt inneholde opplysninger om type mangel, apparattype samt serienummeret (dersom aktuelt) til produktet og

Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spania, Sverige, Sveits, Storbritannia.

annen, relevant informasjon for en mangelbestemmelse.

For å unngå transportskader må apparatet bare sendes etter avtale med EFOY-kundeservice, riktig pakket som fraktgods. Før forsendelsen skal du få nødvendig RMA-nummer hos EFOY-kundeservice. Fraktgodset skal merkes utenpå med RMA-nummeret. Dersom kunden sender på egenhånd uten RMA-nummer eller med et annet selskap enn det som er angitt av SFC, bærer kunden transportkostnadene og transportrisikoen (tap eller skade).

Kunden må vedlegge forsendelsen en fullstendig kopi av originalfakturaen med angivelse av selger samt sted og dato for kjøpet. SFC forbeholder seg retten til å forlange fremvisning av originalfakturaen. Hvis det ikke er grunnlag for garanti, informerer SFC kunden om dette og angir de forutsatte reparasjonskostnadene. Hvis kunden bestemmer seg for reparasjon, bærer han eller hun kostnadene for dette. Hvis det ikke er grunnlag for garanti, bærer kunden også forsendelseskostnadene (innsending og retur), og SFC forbeholder seg retten til å pålegge sluttkunden et diagnosegebyr iht. den aktuelle prislisen.

Adresse til SFC er:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthal
Tyskland
Tlf.: +49 89 / 673 59 20
Gratisnummer[®]: 00800 / 73 27 62 78 ²
Faks: +49 89 / 673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Service

For tekniske spørsmål om EFOY-brenselcellene hjelper EFOY-kundeservice gjerne på følgende telefonnummer innenfor vanlig kontortid:

Gratisnummer[®] 00800 / 73 27 62 78
Fra alle andre land velg: +49 89 / 673 592 555

DK	Garantibestemmelser for EFOY-produkter
----	--

1. Garanti på EFOY-produkter

SFC Energy AG ("SFC") yder producentgaranti for private sluttkunder og erhvervskunder på følgende produkter fra SFC: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 og EFOY Operating Panel OP3.

Garantien ydes udelukkende iht. bestemmelsene nedenfor. Garantien forudsætter sluttkundens online-registrering med angivelse af købsoplysninger især serienummer (hvis relevant), oplysninger om køber og forhandler. Online-registreringen skal ske inden for fire uger efter købsdatoen. Registrering er udelukkende mulig online på produktwebsitet www.efoy.com. Garantien må ikke overdrages til tredjemand eller anvendes til et andet apparat.

2. Garantiens omfang

Garantien dækker udelukkende mangler, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og som opstår efter sluttkundens køb. Garantiperioden er 24 måneder fra den dato, produktet blev købt af sluttkunden. Mangler skal gøres gældende inden for garantiperioden.

SFC afhjælper udelukkende mangler efter eget valg med en gratis reparation eller omlevering. SFC forbeholder sig ret til at gennemføre reparationen ved anvendelse af brugte eller bearbejdede udskiftningsdele. Omlevering kan også ske ved levering af en tilsvarende efterfølger til modellen. De dele eller apparater, der udskiftes af SFC i garantiperioden, bliver SFCs ejendom. Garantiperioden begynder ikke forfra og bliver ikke forlænget på grund af garantifordringen, den oprindelige garantiperiode vil fortsat være gældende. Dette gælder også for reservedele og udskiftningsapparater, der stilles til rådighed i garantiperioden. Der begynder ingen ny garantiperiode for disse reservedele og udskiftningsapparater. Garantien dækker ingen krav ud over gratis reparation, og der kan især ikke stilles krav om et reserveapparat eller et nyt apparat, om erstatning for skader eller udgifter eller om kompensation i form af penge. Gratis reparation eller den omlevering som SFC har valgt sker

udelukkende i Europa (se listen over lande⁹). Slutkunden er selv ansvarlig for afmontering og montering af produktet. Garantien dækker ikke kundens eller en af kunden bemyndiget tredjemands udgifter til denne afmontering og montering.

3. Udelukkelse

Garantien gælder kun for den af producenten fastlagte og tilsigtede anvendelse, og hvis produktet installeres og anvendes i overensstemmelse med databladet og de anvendelige installations- og betjeningsvejledninger. Garantien dækker ikke:

- udsving i ydeevnen ved normal brug og tab af ydeevne i forbindelse med den kemiske nedbrydning iht. databladet,
- brændselscellens mangler efter overskridelse af det antal driftstimer, der er angivet i databladet, og som er dækket af garantien (3.000 timer for EFOY 80 og EFOY 150/6.000 timer for EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 og EFOY Pro 2800),
- udskiftning af hjælpematerialer (tankpatroner, servicefluid),
- montering af eller forbindelse med dele eller apparater, der ifølge SFC ikke er beregnet dertil,
- efterfølgende begrænsninger for brugen på grund af nye eller ændrede lovbestemmelser,
- mangler på grund af at der ikke anvendes originale EFOY-tankpatroner, original EFOY-servicefluid eller andre af SFC godkendte hjælpematerialer,
- mangler på grund af uegnede omgivelsesbetingelser (f.eks. frost, indtrængning af vand, utilstrækkelig ventilation, aggressive dampe, støv, utilstrækkelige minimumsafstande),
- mangler på grund af forkert installation eller betjening,
- mangler på grund af forkert transport,
- mangler efter åbning af brændselscellen eller åbning af den anvendte tankpatron,
- mangler på grund af årsager uden for produktet, især på grund af overspænding/underspænding,
- skader på grund af eksterne kræfter, der påvirker produktet, forårsaget af tredjemand eller force majeure (især brand, vand, eksplosion).

4. I tilfælde af krav

⁹ Andorra, Østrig, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Estland, Finland, storbyområdet i Frankrig, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Irland, Italien, Letland, Liechtenstein, Litauen,

Kunden skal i garantiperioden indberette mangler, der er dækket af garantien, til EFOY-kundeservice. Indberetningen skal især indeholde oplysninger om manglens art, om apparattypen og produktets serienummer (hvis relevant) og andre oplysninger, der er relevante for en konstatering af mangler.

For at undgå transportskader må apparatet kun sendes i samråd med EFOY-kundeservice og korrekt emballeret som fragtgods. Før forsendelsen skal der hos EFOY-kundeservice anmodes om det RMA-nummer, der er nødvendigt til forsendelsen. Fragtgodset skal mærkes udvendigt med RMA-nummeret. I tilfælde af egenmægtig forsendelse uden RMA-nummer eller med en anden virksomhed end den virksomhed som SFC på forhånd har angivet, betaler kunden transportomkostningerne og bærer transportrisikoen (tab eller beskadigelse).

Kunden skal vedlægge en fuldstændig kopi af den originale faktura med angivelse af sælger og købssted og købsdato til forsendelsen. SFC forbeholder sig ret til at forlange forelægning af den originale faktura. Såfremt fejlen ikke er omfattet af garantien, informerer SFC kunden herom og angiver de forventede reparationsomkostninger. Hvis kunden vælger reparation, betaler kunden omkostningerne. Hvis fejlen ikke er omfattet af garantien, betaler kunden også forsendelsesomkostningerne (fremsendelse og returforsendelse), og SFC forbeholder sig i dette tilfælde ret til at afkræve kunden et diagnosegebyr iht. den aktuelle prislister.

SFCs adresse:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthal
Tyskland
Tlf.: +49 89 / 673 59 20
Freecall⁹: 00800 / 73 27 62 78
Fax: +49 89 / 673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Service

Luxembourg, Malta, Monaco, Holland, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, San Marino, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Schweiz, Det Forende Kongerige.

EFOY-kundeservice er til rådighed for tekniske spørgsmål vedrørende EFOY-brændselsceller i vores normale åbningstid, og vi kan nås på flg. numre:

Gratis freecall⁹: 00800 / 73 27 62 78 ²

Vælg følgende nummer ved opkald fra alle andre lande: +49 89 / 673 592 555

FI EFOY-tuotteiden takuuehdot

1. EFOY-tuotteiden takuu

SFC Energy AG ("SFC") myöntää seuraaville SFC-tuotteille valmistajan takuun yksityisille ja kaupallisille loppukäyttäjille: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 ja EFOY Operating Panel OP3.

Takuu myönnetään yksinomaan seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu edellyttää loppukäyttäjän online-rekisteröitymistä, jossa ilmoitetaan ostotiedot, erityisesti sarjanumero (jos sellainen on) sekä tiedot ostajasta ja jälleenmyyjästä. Online-rekisteröinti on tehtävä neljän viikon kuluessa ostopäivästä. Rekisteröinti on mahdollista vain verkossa tuotteen verkkosivuilla osoitteessa www.efoy.com. Takuun luovuttaminen kolmannelle osapuolelle tai käyttö toisella laitteella ei ole mahdollista.

2. Takuun soveltamisala

Takuu kattaa yksinomaan virheet, jotka voidaan jäljittää materiaali- tai valmistusvirheisiin, ja jotka ilmenevät loppukäyttäjän ostettua tuotteen. Takuu-aika on 24 kuukautta alkaen siitä päivästä, jolloin loppukäyttäjät ostaa tuotteen. Vioista on ilmoitettava takuuajan kuluessa.

SFC korjaa puutteet oman harkintansa perusteella ilmaisella korjauksella tai korvaavalla laitteella. SFC pidättää oikeuden suorittaa korjauksia käyttämällä käytettyjä tai kunnostettuja varaosia. Korvaava laite voi myös olla vastaava seuraajamalli. SFC:n takuun perusteella korvaamista osista tai laitteista tulee SFC:n omaisuutta. Takuu-aika ei ala uudelleen

takuuhuollosta, eikä sitä jatketa, mutta alkuperäinen takuu-aika pysyy ennallaan. Tämä koskee myös varaosia ja vaihtolaitteita, jotka toimitetaan takuun nojalla. Niille ei ala uusi takuu-aika. Takuu ei kata vaatimuksia, jotka ylittävät ilmaisen korjauksen. Etenkään korvaavaa tai uutta laitetta, vahinkojen tai kulujen korvaamista tai rahallista korvausta koskeva vaatimus ei ole pätevä. Ilmainen korjaus tai FC:n valitsema korvaava toimitus tapahtuu vain Euroopassa (katso maaluettelo¹⁰). Loppuasiakas vastaa tuotteen irrottamisesta ja asentamisesta. Takuu ei kata asiakkaan tai kolmannen osapuolen tilauksen aiheuttamia kustannuksia.

3. Poissulkemiset

Takuu on voimassa vain valmistajan ilmoittamassa käyttötarkoituksessa ja kun tuote asennetaan ja sitä käytetään tietolehden ja käytettävien asennus- ja käyttöohjeiden mukaisesti. Takuu ei kata:

- Normaaileja toiminnallisia suorituskyvyn vaihteluja ja suorituskyvyn menetyksiä kemiallisen hajoamisen yhteydessä tietolehden mukaisesti.
- Vikoja polttokennossa ylitettäessä tietolehdessä määritetty käyttötuntimäärä, jonka takuu kattaa (3 000 tuntia EFOY 80:lle ja EFOY 150:lle / 6 000 tuntia EFOY Pro 900:lle, EFOY Pro 1800:lle ja EFOY Pro 2800:lle).
- Käyttöaineiden (polttoainesäiliöt, huolto- neste) vaihtamista.
- Asennusta tai kytkentää osiin tai laitteisiin, joita SFC ei ole toimittanut.
- Myöhempiä käyttörajoituksia uusien tai muutettujen laisäädännön määräysten takia.
- Muiden kuin alkuperäisten EFOY-polttoainesäiliöiden, muun kuin alkuperäisen EFOY-huolto- nesteen tai muiden kuin SFC:n hyväksymien käyttöaineiden käytöstä johtuvia vikoja.
- Sopimattomista ympäristöolosuhteista johtuvia vikoja lesim. pakkakanen, tunkeutuva vesi, riittämätön ilmanvaihto, voimakkaat höyryt, pölyt, riittämättömät vähimmäisetäisyydet).
- Virheellisestä asennuksesta tai käytöstä johtuvia vikoja.
- Virheellisen kuljetuksen aiheuttamia vikoja.

¹⁰ Andorra, Itävalta, Belgia, Bulgaria, Kroatia, Tšekin tasavalta, Tanska, Viro, Suomi, Ranskan mannermaa, Saksa, Kreikka, Unkari, Irlanti, Italia, Kosovo, Latvia, Liechtenstein, Liettua, Luxemburg, Malta, Monaco,

Alankomaat, Norja, Puola, Portugali, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Espanja, Ruotsi, Sveitsi, Yhdistynyt kuningaskunta.

- Vikoja, jotka ilmenevät sen jälkeen, kun polttokenno on avattu tai käytetty polttoainesäiliö on avattu.

- Vikoja, jotka johtuvat tuotteen ulkopuolisista syistä, erityisesti ylijännitteestä/alijännitteestä.

- Vahinkoja, jotka johtuvat kolmansien osapuolten tai luonnonvoimien vaikutuksesta tuotteeseen tai ylivoimaisesta esteestä [erityisesti tulipalo, vesivahinko, räjähdys].

4. Takuuvaatimusten esittäminen

Asiakkaan on ilmoitettava takuun kattamat viat EFOY-asiakaspalvelulle takuuajan kuluessa. Ilmoituksen on sisällettävä erityisesti tiedot vian tyypistä, laitetypistä ja tuotteen sarjanumerosta (jos sellainen on) sekä muista vian määrittämisen kannalta merkityksellisistä asioista.

Kuljetusvaurioiden välttämiseksi laite voidaan pakata ja kuljettaa asianmukaisesti vain, kun EFOY-asiakaspalvelua on ensin kuultu asiassa. Ennen lähettämistä on lähetukseen tarvittava RMA-numero haettava EFOY-asiakaspalvelusta. Rahti on merkittävä ulkopuolelta RMA-numerolla. Jos kyseessä on valtuuttamaton lähetys ilman RMA-numeroa tai muuhun kuin SFC:n määrittelemään yritykseen liittyen, asiakas vastaa kuljetuskustannuksista ja kuljetusriskistä (menetyksistä ja vahingoista).

Asiakkaan on liitettävä lähetukseen täydellinen kopio alkuperäisestä laskusta, josta ilmenee myyjä sekä ostopaikka ja -päivä. SFC pidättää oikeuden vaatia alkuperäisen laskun toimittamista. Jos takuu ei ole voimassa, SFC ilmoittaa asiasta asiakkaalle ja ilmoittaa todennäköiset korjauskustannukset. Jos asiakas päättää korjauksesta, hän vastaa kustannuksista. Jos takuu ei ole voimassa, asiakas vastaa myös lähetyskustannuksista (lähettäminen ja palauttaminen), ja tässä tapauksessa SFC pidättää oikeuden veloittaa loppukäyttäjältä maksun vianmäärittämisestä voimassa olevan hinnaston mukaisesti.

SFC:n osoite on:

SFC Energy AG
Eugen-Saenger-Ring 7
85649 Brunnthal
Germany
Puh.: +49 89 / 673 59 20
Ilmaisnumero¹⁰: 00800 / 73 27 62 78

Faksi: +49 89 / 673 592 369
sales@efoy.com
www.efoy.com

5. Huolto

EFOY-polttokennoja koskevilla teknisillä kysymyksissä EFOY-asiakaspalvelu on tavoitettavissa seuraavista numeroista normaaleina aukioloaikoina:

Ilmaisnumero¹⁰: 00800 / 73 27 62 78

Muut maat, käytä numeroa: +49 89 / 673 592 555

**Non
EUROPE²**
valid from 01.01.2023

SFC
ENERGY

Warranty conditions for EFOY products sold outside EUROPE¹¹

1. Warranty for EFOY products

SFC Energy AG ("SFC") offers a manufacturer warranty to private and commercial end customers for the following products from SFC: EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2, EFOY Operating Panel OP3 and EFOY MultiSense MS4 / MS8.

This warranty is offered solely in accordance with the following conditions. This warranty requires online registration by the end customer stating certain purchase information, in particular: the serial number (if applicable) and details about the purchaser and dealer. Online registration must be carried out within four weeks of the date of purchase. Registration can only be carried out online on the product website: www.efoy.com. Transfer of the warranty to a third party or use for another device is excluded.

2. Extent of the warranty

This warranty applies solely to defects resulting from flaws in material or workmanship and arising after the purchase by the end customer. The warranty period is 24 months from the date of purchase of the product by the end customer. Claims regarding defects must be made within the warranty period.

SFC will remedy defects at its sole discretion either by way of repair free-of-charge or by replacement. SFC reserves the right to use refurbished or used replacement parts to carry out repairs. Replacement may also take effect with the provision of an equivalent successor model. Parts or devices replaced by SFC in connection with fulfilment of the warranty become the property of SFC. The warranty period does not restart and it is not extended in case of repair or replacement. Rather, the original warranty period remains in force unchanged. This also applies to all spare parts or replacement

devices provided under the warranty, i.e. a new warranty period does not begin for these items. This warranty does not grant any right other than for the free-of-charge repair. In particular, the end customer may not require a replacement device or new device, compensation for damages or expenses or any monetary compensation. The end customer is responsible for uninstalling and installing the product. Any costs incurred by the customer or a commissioned third party in this regard are not covered by this warranty.

3. Exclusions

This warranty only applies for normal use as intended by the manufacturer and if the product is installed and operated in accordance with the data sheet and the applicable installation and operating instructions. The following are excluded from the warranty:

- fluctuations in normal operational performance and the loss of performance due to chemical degradation as per the data sheet,
- defects in the fuel cell arising after the number of operating hours specified in the data sheet as being covered by the warranty have been exceeded (3,000 hours for the EFOY 80 and EFOY 150/6,000 hours for the EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 and EFOY Pro 2800),
- the replacement of consumables (fuel cartridges, service fluid etc.),
- defects from the installation of, or connection to, parts or devices not approved by SFC,
- subsequent limitations to use due to new or modified legal provisions,
- defects resulting from the use of non-original EFOY fuel cartridges, non-original EFOY service fluid or other consumables not approved by SFC,
- defects resulting from unsuitable environmental conditions (e.g. frost, penetrating water, insufficient ventilation, aggressive vapors, dust, insufficient minimum spacing etc.),
- defects resulting from improper installation or operation,
- defects resulting from improper transportation,
- defects after opening the fuel cell or the fuel cartridge used,

- defects resulting from causes outside the product, in particular due to overvoltage/undervoltage,
- damage resulting from external forces on the product by third parties or force majeure (in particular: fire, water and explosions).

4. In case of a claim

Defects covered by this warranty are to be reported to EFOY customer service by the customer within the warranty period. The report must include, in particular, information on the type of defect that occurred, the device type and the serial number (if applicable) of the product and other relevant information for diagnosis of the defect.

To avoid damage during transportation, the device may only be returned following consultation with EFOY customer service, with proper packaging and shipment as freight. The RMA number required for shipping must be obtained from EFOY customer service prior to dispatch. The freight is to be marked with the RMA number on the outside. Should the customer independently send a package without an RMA number or with a company other than that specified by SFC, the customer will bear the transportation risk (loss or damage). The cost and duties for shipping the device to SFC is to be paid by the person making the claim - unless otherwise specified.

The customer must include a complete copy of the original invoice specifying the seller as well as the location and date of the purchase. SFC reserves the right to demand presentation of the original invoice. Should a defect not be covered by the warranty, SFC will inform the customer of this and indicate the estimated repair costs. Should the customer choose to have the product repaired, the customer will bear the costs involved. Should a defect not be covered by the warranty, the customer will also bear the return shipping costs. In such cases, SFC reserves the right to charge the end customer a diagnostic fee as per the current price list.

SFC's address:

SFC Energy AG
 Eugen-Saenger-Ring 7
 85649 Brunnthal
 Germany
 Phone: +49 (0) 89/673 59 20
 Fax: +49 (0) 89/673 592 369
 sales@efoy.com
 www.efoy.com

5. Service

EFOY customer service is available for technical inquiries concerning EFOY fuel cells during our normal business hours at the following numbers:

please call: +49 (0) 89/673 592 555

² NOT VALID for sales in Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, metropolitan France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom, USA and Canada



Limited Warranty for EFOY and EFOY Pro fuel cells
Valid in USA/Canada

Valid from 01.01.2023

1. Parties.

This limited warranty is made only by SFC Energy AG. ("SFC"), and is not made by or on behalf of any parent, subsidiary or affiliate entity of SFC, nor by any Limitation Beneficiary (as defined below). Notwithstanding the foregoing, the limitation of liability contained in clause 4 of this limited warranty applies to all the officers, directors, employees, agents, representatives, partners and joint ventures of SFC, its parent, subsidiary and affiliate companies (each of the foregoing being a "Limitation Beneficiary"). The benefits created by this limited warranty benefit only the original purchaser of Warranty Products.

2. Limited Warranty.

SFC provides this limited 24 month warranty for EFOY 80, EFOY 150, EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800, EFOY Pro 2800, EFOY Fuel Manager FM2, FM4, FM8, EFOY Bluetooth Adapter BT2 and EFOY Operating Panel OP3 (the "Warranty Products"). The limited warranty shall only be applicable to defects arising prior to (i) 3,000 operating hours for the EFOY 80 and EFOY 150; and (ii) 6,000 operating hours for the EFOY Pro 900, EFOY Pro 1800 and EFOY Pro 2800.

This limited warranty requires online registration by the original purchaser

stating certain information, including: the serial number (if applicable) and details about the purchaser and dealer. **ONLINE REGISTRATION MUST BE CARRIED OUT WITHIN FOUR WEEKS OF THE DATE OF PURCHASE.** Registration can only be carried out online on the product website: www.efoy.com.

3. Limited Warranty and Warranty Exclusions.

SFC HEREBY WARRANTS THAT ITS PRODUCTS AND GOODS SHALL BE FREE OF MATERIAL DEFECT IN MATERIAL OR WORKMANSHIP FOR THE FIRST 24 MONTHS FOLLOWING THE SALE OF THE WARRANTY PRODUCTS TO THE ORIGINAL PURCHASER, SUBJECT TO ALL THE LIMITATIONS, CONDITIONS AND REQUIREMENTS IN THIS WARRANTY DOCUMENT (WHICH FOR GREATER CERTAINTY INCLUDES THE OPERATING HOUR LIMITATIONS OUTLINED IN CLAUSE 2). THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES FOR NORMAL USE AS INTENDED BY THE MANUFACTURER WHEN THE WARRANTY PRODUCTS ARE INSTALLED AND OPERATED IN ACCORDANCE WITH THE DATA SHEET AND THE APPLICABLE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT APPLY TO: COMMERCIAL OR EQUIVALENT USE; USE WHICH DOES NOT CONFORM TO THE REQUIREMENTS AND INSTRUCTIONS OF THE USER MANUAL; OR ANY

PRODUCTS OR GOODS WHICH HAVE BEEN SUBJECTED TO MISUSE, ABUSE, ABNORMAL OR UNAUTHORIZED: SERVICE, HANDLING, MAINTENANCE, ALTERATIONS OR DAMAGE. BY WAY OF ILLUSTRATION, AND NOT BY WAY OF LIMITATION, THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO: FLUCTUATIONS IN NORMAL OPERATIONAL PERFORMANCE AND THE LOSS OF PERFORMANCE DUE TO CHEMICAL DEGRADATION AS PER THE DATA SHEET; DEFECTS IN THE FUEL CELL ARISING AFTER THE NUMBER OF OPERATING HOURS SPECIFIED IN CLAUSE 2 ABOVE; DAMAGE OR DEFECTS CAUSED BY NORMAL WEAR AND TEAR; ACCIDENTS; UNLAWFUL OPERATION; USE OF FUEL CARTRIDGES OTHER THAN ORIGINAL SFC FUEL CARTRIDGES APPROVED BY SFC FOR USE WITH THE RELEVANT PRODUCT; INAPPROPRIATE HANDLING; DAMAGE RESULTING FROM EXTERNAL FORCES ON THE PRODUCT BY THIRD PARTIES OR FORCE MAJEURE (IN PARTICULAR: FIRE, WATER AND EXPLOSIONS); IMPROPER TRANSPORTATION, OPENING OF THE WARRANTY PRODUCT BY ANYONE OTHER THAN SFC, EXPOSURE TO CAUSTIC OR HAZARDOUS OR TOXIC MATERIALS, DAMAGE TO THE VEHICLE OR EQUIPMENT TO WHICH OR RELATIVE TO WHICH THE SFC PRODUCT IS USED; THE REPLACEMENT OF CONSUMABLES (FUEL CARTRIDGES, SERVICE FLUID ETC.); DEFECTS FROM THE INSTALLATION OF, OR CONNECTION

TO, PARTS OR DEVICES NOT APPROVED BY SFC; SUBSEQUENT LIMITATIONS TO USE DUE TO NEW OR MODIFIED LEGAL PROVISIONS; DEFECTS RESULTING FROM THE USE OF NON-ORIGINAL EFOY FUEL CARTRIDGES, NON-ORIGINAL EFOY SERVICE FLUID OR OTHER CONSUMABLES NOT APPROVED BY SFC; DEFECTS RESULTING FROM UNSUITABLE ENVIRONMENTAL CONDITIONS (E.G. FROST, PENETRATING WATER, INSUFFICIENT VENTILATION, AGGRESSIVE VAPORS, DUST, INSUFFICIENT MINIMUM SPACING ETC.); DEFECTS RESULTING FROM IMPROPER INSTALLATION OR OPERATION; DEFECTS RESULTING FROM CAUSES OUTSIDE THE PRODUCT, IN PARTICULAR DUE TO OVERVOLTAGE/UNDERVOLTAGE.

4. Remedies Under this Limited Warranty and LIMITATION OF LIABILITY.

In the event of an alleged breach of this limited warranty, and if SFC determines in its sole opinion that a defect creating a breach of the limited warranty exists, then SFC shall, at its sole option and expense provide one of the following remedies: (i) replace the defective product or good; or (ii) repair the defective product or good. In connection with any repair or replacement pursuant to the terms of this section, SFC reserves the right to use refurbished or used replacement parts to carry out repairs. Replacement may also take effect with the provision of an equivalent successor model. Parts or

devices replaced by SFC in connection with fulfilment of the limited warranty become the property of SFC. The warranty period does not restart and it is not extended in case of repair or replacement. Rather, the original warranty period remains in force unchanged. This also applies to all spare parts or replacement devices provided under the limited warranty (i.e. a new warranty period does not begin for these items). SFC may, where *applicable*, use replacement parts for the updated model as SFC deems appropriate. **NO OTHER REMEDY WHATSOEVER FOR ANY BREACH OF WARRANTY IS PROVIDED BY THIS LIMITED WARRANTY.**

LIMITATION OF LIABILITY: IN ADDITION, AS A FUNDAMENTAL CONSIDERATION FOR THE EXTENSION OF THIS LIMITED WARRANTY BY SFC, THE PURCHASER AGREES THAT, AS TO PURCHASER (OR ANY PERSON OR PERSONS OR ENTITY OR ENTITIES CLAIMING THROUGH OR ON BEHALF OF PURCHASER): NO LIMITATION BENEFICIARY SHALL BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND ARISING OUT OF ANY ACTUAL OR ALLEGED BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY OR OTHERWISE UNDER ANY LEGAL THEORY WHATSOEVER RELATING IN ANY WAY TO THE MANUFACTURE, DISTRIBUTION, SALE OR USE OF THE ORIGINAL INDIVIDUAL PURCHASER'S SFC

PRODUCT(S), NOR SHALL ANY REMEDY SOUGHT BY (OR AWARDED TO OR ON BEHALF OF) THE ORIGINAL INDIVIDUAL PURCHASER OR ANY PERSON OR ENTITY CLAIMING THROUGH OR ON BEHALF OF THE ORIGINAL INDIVIDUAL PURCHASER AS TO ANY LIMITATION BENEFICIARY EXCEED THE ORIGINAL PURCHASE PRICE OF THE SPECIFIC PRODUCT OR GOOD IN QUESTION.

This limited warranty does not provide coverage or compensation for any extra costs associated with uninstalling, mounting, dismounting, removing or installing the Warranty Product, such as the disassembling of furniture or parts of a motor vehicle or from towed equipment or conveyances.

5. Disclaimer of All Other Warranties, Express or Implied.

THE LIMITED WARRANTY LANGUAGE SET OUT IN CLAUSES 2 AND 3 IS THE ONLY WARRANTY PROVIDED BY SFC AND IS THE ONLY WARRANTY OF ANY KIND WHATSOEVER APPLICABLE TO THE PURCHASE OF THE WARRANTY PRODUCTS. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW IN CANADA AND/OR THE UNITED STATES OF AMERICA (AS IS APPLICABLE): THIS LIMITED WARRANTY IS COMPLETELY AND ENTIRELY IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER

WARRANTIES WHATSOEVER. SFC HEREBY FULLY AND EXPRESSLY DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER WARRANTIES WHATSOEVER, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR OTHERWISE, INCLUDING (BUT IN NO WAY LIMITED TO) ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES OF TITLE, AGAINST INFRINGEMENT, OF MERCHANTABILITY, DURABILITY, PERFORMANCE OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NO IMPLIED WARRANTY ARISING BY USAGE, CUSTOM, USAGE OF TRADE, COURSE OF DEALING OR COURSE OF PERFORMANCE IS GIVEN BY SFC OR SHALL ARISE BY OR IN CONNECTION WITH THIS LIMITED WARRANTY EXCEPT THE EXPRESS LIMITED WARRANTY HEREIN SET FORTH.

NO WARRANTY WHATSOEVER IS MADE OR IMPLIED BY ANY LIMITATION BENEFICIARY OTHER THAN SFC, AND ALL WARRANTIES OF WHATSOEVER NATURE OR KIND ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AS TO ALL OTHER LIMITATION BENEFICIARIES (NAMELY: PARENT, SUBSIDIARY AND AFFILIATE ENTITIES AND THE OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, REPRESENTATIVES AND AGENTS OF SAME). ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTY OR CONDITION THAT CANNOT BE DISCLAIMED OR EXCLUDED HEREUNDER IS LIMITED IN

DURATION TO THE PERIOD SPECIFIED SECTIONS 2 AND 3 ABOVE (AS APPLICABLE).

6. No Modifications.

The terms and provisions of this limited warranty may not be amended or modified without an amendment in writing signed by a duly authorized senior executive of SFC and the original purchaser.

7. Notice and Claims.

This limited warranty gives the original individual purchaser specific legal rights. The original individual purchaser may also have other rights, which can vary from province to province in Canada and from state to state in the United States of America, according to applicable legislation.

In the event of a claim by the original individual purchaser of the Warranty Products subject to this limited warranty, the original individual purchaser shall contact SFC's customer service department within the warranty period, and in accordance with the contact information contained in clause 10, or there can be no valid claim under this limited warranty. All claims must indicate the nature of the alleged problem or defect (including any other relevant information for diagnosis of the defect), and must also state the type of device and the device serial number. Contact information for the person making the claim must also be provided (name, address, phone, fax, email) and the original bill of sale showing place and date of

purchase must also be presented in order to document warranty rights (if any).

To avoid damage during transportation, the Warranty Products may only be returned following consultation with SFC customer service, with proper packaging and shipment as freight. The Return Material Authorization number required for shipping must be obtained from SFC customer service prior to dispatch. The freight is to be marked with the RMA number on the outside. If the original purchaser independently send a package without an RMA number, or with a company other than that specified by SFC, the original purchaser will bear the transportation costs and transportation risk (loss or damage).

THE COST AND DUTIES FOR SHIPPING THE WARRANTY PRODUCT TO SFC IS TO BE PAID BY THE PERSON MAKING THE CLAIM unless otherwise specified by SFC. If SFC determines that the alleged problem or defect is not covered by this limited warranty, then SFC will notify the person making the claim that this limited warranty does not apply, and shall offer an estimate of repair or replacement costs (such costs being the sole responsibility of the person making the claim). Should the original purchaser choose to have the product repaired, the original purchaser will bear the costs involved. Should a defect not be covered by the warranty, the original purchaser will also bear the shipping costs (forward and return).

8. Severability.

If any term of this limited warranty is deemed to be precluded by applicable law in Canada and/or the United States of America, such term shall, only to the extent required, be considered severed from this limited warranty. The remaining terms continue in effect with the intention of the original drafting preserved as much as possible.

9. Assignability.

The limited warranty herein provided cannot be assigned or transferred to a third party or used for another device.

10. Service and Warranty Contact Information.

SFC customer service is available for technical inquiries concerning the Warranty Products during our normal business hours:

SFC Energy Ltd.
Unit 160, 5730 – 80th Avenue SE
Calgary AB, T2C 5T9
Canada
Tel.: 1-800-565-7431
service-support@sfc.com
www.sfc-energy.ca

End of Document